



UNIVERSITATEA TEHNICĂ
A MOLDOVEI

**Regulament
privind studiile străinilor
la Universitatea Tehnică a Moldovei**

Cod: REG-0-SSTR

Ediția 1

Revizia 0

**APROBAT LA ȘEDINȚA SENATULUI UTM
DIN 27.03.2018, PROCES-VERBAL NR. 7**

**REGULAMENT
PRIVIND STUDIILE STRĂINILOR LA
UNIVERSITATEA TEHNICĂ A MOLDOVEI**

	ELABORAT	COORDONAT	VERIFICAT	APROBAT
FUNCȚIA	LUCINSCHI Tatiana, șefa Serviciu Relații Internaționale	BUGAIAN Larisa Prorector pentru PFRI	BALAN Stela Șefa DMAAC	BOSTAN Viorel Rector UTM
DATA	15.03.2018	19.03.2018	20.03.2018	27.03.2018
SEMNĂTURA				



**Regulament
privind studiile străinilor
la Universitatea Tehnică a Moldovei**

Cod: REG-0-SSTR

Ediția 1

Revizia 0



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Regulamentul privind studiile străinilor la Universitatea Tehnică a Moldovei a fost elaborat în cadrul proiectului 573921-EPP-1-2016-1-MD-EPPKA2-CBHE-SP „Elevarea internaționalizării a învățământului superior în Moldova” (Elevate), finanțat de către Uniunea Europeană prin intermediul programului Erasmus+, acțiunea cheie 2 - Consolidarea Capacităților in Domeniul Învățământului Superior.

„Acest proiect este finanțat de Comisia Europeană. Suportul financiar din partea Comisiei Europene pentru acest proiect nu constituie o andosare a conținutului care reflectă doar părerile autorilor, și Comisia nu poate purta răspundere pentru orice mod de utilizare a informației incluse în prezentul proiect de document.”

	Regulament privind studiile străinilor la Universitatea Tehnică a Moldovei	Cod: REG-0-SSTR
		Ediția 1
		Revizia 0

I. DISPOZIȚII GENERALE

1. Prezentul Regulament stabilește procedura de admitere a străinilor, condițiile de obținere a acceptului Ministerului Educației, Culturii și Cercetării, modalitatea de obținere a permisului de ședere aprobat și eliberat de către Biroul Migrație și Azil, precum și drepturile și obligațiile Universității Tehnice a Moldovei și a studenților străini privind organizarea și desfășurarea procesului de studii.
2. Prezentul Regulament este elaborat în conformitate cu Codul Educației; Regulamentul cu privire la studiile străinilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 504 din 4 iulie 2017; Legea nr. 200 din 16.07.2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova; Legea cu privire la statutul juridic al cetățenilor străini și al apatrizilor în Republica Moldova Nr.275-XIII din 10.11.94; Regulamentul cu privire la organizarea și desfășurarea admiterii la Universitatea Tehnică a Moldovei, ciclul I – studii superioare de licență, pentru anul universitar 2017/2018, aprobat la ședința Senatului UTM din 30.05.2017; Regulamentul cu privire la organizarea și desfășurarea admiterii la Universitatea Tehnică a Moldovei, studii superioare de master, ciclul II, pentru anul universitar 2017-2018, aprobat la ședința Senatului UTM din 30.05.2017; Metodologiei privind organizarea și desfășurarea concursului de admitere la studii superioare de doctorat anul universitar 2016-2017, aprobată la ședința Senatului UTM din 28.06.2016.
3. În prezentul Regulament, termenii folosiți au următoarea semnificație:
 - ✓ *apostila* - este un certificat eliberat de autoritățile competente ale unui stat semnatar al Convenției de la Haga, pentru actele oficiale întocmite în țara respectivă, care urmează să fie prezentate pe teritoriul unui alt stat semnatar al Convenției;
 - ✓ *Biroul Migrație și Azil din cadrul Ministerului Afacerilor Interne* - structură specializată, care exercită atribuții cu privire la regimul străinilor în Republica Moldova, precum și gestionarea evidenței străinilor cărora li s-a acordat drept de ședere în Republica Moldova;
 - ✓ *contractul de studii* - reglementează raporturile studentului cu instituția de învățământ superior sub aspect academic, financiar, social și alte aspecte specifice instituției de învățământ superior;
 - ✓ *cursuri de pregătire preuniversitare* - au menirea de a facilita integrarea studentului străin în procesul studiilor, formează abilități de cunoaștere a limbii de studiu, asimilează cunoștințe specifice în corelare cu profilul viitoarei pregătiri academice;

	Regulament privind studiile străinilor la Universitatea Tehnică a Moldovei	Cod: REG-0-SSTR
		Ediția 1
		Revizia 0

- ✓ *permis de ședere provizorie* - act de identitate care atestă dreptul de ședere legală pe teritoriul Republicii Moldova;
 - ✓ *statut de refugiat* – formă de protecție, recunoscută de Republica Moldova, a cetățeanului străin sau apatridului care întrunește condițiile prevăzute în Convenția privind statutul refugiaților, încheiată la Geneva la 28 iulie 1951, precum și în Protocolul privind statutul refugiaților din 31 ianuarie 1967;
 - ✓ *străin* – noțiunea de „străin” definită de articolul 3 din Legea nr. 200 din 16 iulie 2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova, persoană care nu deține cetățenia Republicii Moldova sau care este apatrid.
4. Prezentul Regulament este aplicabil străinilor înmatriculați la Universitatea Tehnică a Moldovei.
 5. Sub incidența prezentului Regulament nu cad cetățenii Republicii Moldova care dețin cetățenia altui stat, în conformitate cu articolul 24 alineatul 4) din Legea cetățeniei Republicii Moldova nr. 1024-XIV din 2 iunie 2000.
 6. Străinii sunt înmatriculați la Universitatea Tehnică a Moldovei în conformitate cu Constituția Republicii Moldova, legislația în vigoare, tratatele, proiectele, programele la care Republica Moldova este parte, acordurile încheiate între Universitatea Tehnică a Moldovei cu alte instituții de învățământ, autorizate în modul stabilit, precum și contractele individuale de studii încheiate între străini și Universitatea Tehnică a Moldovei, beneficiind de drepturile și asumându-și obligațiile prevăzute de acestea.
 7. Înmatricularea străinilor la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei se face cu acceptul Ministerului Educației, Culturii și Cercetării, urmare echivalării actelor de studii obținute anterior peste hotarele Republicii Moldova.
 8. Universitatea Tehnică a Moldovei organizează procesul de studii pentru străini conform programelor de studii coordonate cu Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.
 9. Studiile străinilor se efectuează în limba română sau, la solicitarea candidaților, într-o altă limbă, în funcție de posibilitățile Universității Tehnice a Moldovei.
 10. Pe bază de reciprocitate, sunt admiși la studii la orice treaptă și nivel, fără achitarea taxelor de studii și suplimentar la planurile de stat, membrii personalului misiunilor diplomatice, oficiilor consulare și organismelor internaționale cu sediul în Republica Moldova, precum și membrii familiilor acestora pe durata aflării lor în misiuni în Republica Moldova. Admiterea se va realiza în baza demersului Ministerului Educației, Culturii și Cercetării, urmare coordonării cu Universitatea Tehnică a Moldovei, având drept temei solicitarea misiunii diplomatice / oficiilor consulare / organismelor internaționale.

11. Străinii, care sunt admiși la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei, obțin dreptul de ședere provizorie și permisul de ședere provizorie în condițiile prevăzute de Legea nr.200 din 16.07.2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova.

II. CONDIȚII DE ADMITERE ȘI ÎNSCRIERE A CANDIDAȚILOR

12. La Universitatea Tehnică a Moldovei străinii pot accede la studii superioare universitare (ciclul I de licență; ciclul II master) și postuniversitare (ciclul III doctorat), dacă dispun de pregătirea corespunzătoare nivelului de studii pentru care optează și dețin actele de studii corespunzătoare (diploma de bacalaureat, diploma de studii superioare sau diploma de licență, diploma de master sau a actelor de studii echivalente acestora).
13. Străinii înmatriculați în ciclul I (studii superioare de licență) în baza Protocoalelor de colaborare în domeniul învățământului și care dețin acte de studii medii de cultură generală sau echivalentele acestora, vor urma un an compensator la Universitatea Tehnică a Moldovei.
14. Admiterea cetățenilor străini la programele de studii în care procesul de învățământ pentru străini se desfășoară în limba română este condiționată de dobândirea sau demonstrarea competențelor de comunicare în limba română.
15. Competențele de comunicare în limba română, limba în care se va realiza procesul de studii, pot fi obținute urmând cursurile de pregătire pentru străini.
16. Străinii vor fi înscriși la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei după absolvirea cursurilor de pregătire preuniversitară. Obiectivul principal al cursurilor de pregătire pentru străini constă în formarea competențelor de comunicare în limba română ca viitoare limbă de studii, precum și asimilarea cunoștințelor specifice în corelare cu profilul viitoarei formări profesionale. Cursurile de pregătire pentru străini sunt parte integrantă a învățământului superior. Numărul obiectelor de profil va fi nu mai mic de 4.
17. Sunt exceptate de la obligația de a prezenta Certificatul de absolvire a cursului de pregătire pentru străini la înscrierea la studii cu predare în limba română următoarele categorii de candidați:
- ✓ străinii care prezintă acte de studii (diplome, certificate, situații școlare), atestând cel puțin un an de studii urmat în limba română, într-o instituție de învățământ din Republica Moldova sau de peste hotare;

	Regulament privind studiile străinilor la Universitatea Tehnică a Moldovei	Cod: REG-0-SSTR
		Ediția 1
		Revizia 0

- ✓ străinii care, în scopul înscrierii la studii, promovează testul de limbă română, în urma examinării de către o comisie specializată formată din cadre didactice, constituită în Universitatea Tehnică a Moldovei;
 - ✓ străinii care prezintă Certificate de competență lingvistică nivel minim B2.
- 18.** Străinii pot opta pentru admitere la programe de studii în limbile de circulație internațională autorizate sau acreditate, în funcție de posibilitățile Universității Tehnice a Moldovei.
- 19.** La programele de studii superioare în care procesul de învățământ se desfășoară într-o limbă străină, admiterea este condiționată de promovarea unui test de cunoștințe de limbă organizat de către Universitatea Tehnică a Moldovei, conform propriei metodologii. Sunt exceptați de la obligația de a susține acest test:
- ✓ străinii care provin din țări unde limba oficială a statului este limba în care se vor realiza studiile;
 - ✓ străinii care prezintă acte de studii ce demonstrează realizarea studiilor într-o limbă străină sau la facultăți de limbi străine;
 - ✓ străinii care prezintă certificate de competență lingvistică minimum de nivelul B2.
- 20.** Străinii vor fi înmatriculați la Universitatea Tehnică a Moldovei numai pe locurile de studii cu plata taxelor de studii, în mărimea stabilită, conform legislației în vigoare.
- 21.** Cetățenii străini și apatrizii pot fi înscriși la studii cu finanțare bugetară în baza Protocoalelor de colaborare în domeniul învățământului între Republica Moldova și țările din care provin, în conformitate cu Regulamentul cu privire la studiile străinilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 504 din 4 iulie 2017.
- 22.** Străinii sunt admiși în învățământul superior în Republica Moldova, ciclurile I-III (licență, master și doctorat), la studii superioare integrate de specialitate și studii postdoctorale de două ori pe an, până la 15 octombrie și 15 februarie conform calendarului academic aprobat de către instituția de învățământ, iar pentru studii superioare cu frecvență redusă și la distanță, ciclul I și II, de două ori pe an, până la 1 decembrie și 1 martie a anului academic în curs, cu condiția eliberării scrisorilor de accept a candidaților la studii de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.
- 23.** Procedura de admitere aplicată candidaților străini la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei se desfășoară astfel:

- străinii transmit dosarele pentru admitere personal, prin intermediul persoanelor autorizate sau prin poșta electronică, direct la Universitatea Tehnică a Moldovei, în Serviciul Relații Internaționale;
- Serviciul Relații Internaționale evaluează dosarele conform reglementărilor legale în vigoare și comunică Ministerului Educației, Culturii și Cercetării lista persoanelor propuse pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii;
- lista persoanelor propuse pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii va fi însoțită de o copie a dosarului candidatului;
- după analiza dosarului, Ministerul Educației, Culturii și Cercetării emite scrisoarea de accept sau respingere a candidatului la studii.

24. Dosarele străinilor depuse la Ministerul Educației, Culturii și Cercetării pentru confirmarea dreptului de înmatriculare vor conține următoarele:

- 1) formularul de înscriere la Universitatea Tehnică a Moldovei, model anexat pe site-ul UTM <http://utm.md/admiterea-utm/admiterea-cetateni->
- 2) copia de pe pașaportul național cu termenul de valabilitate de cel puțin un an de zile;
- 3) copia și traducerea legalizată de pe certificatul de căsătorie, în cazul în care nu este întocmit într-o limbă de circulație internațională (după caz);
- 4) copia de pe certificatul de absolvire a cursurilor de pregătire pentru străini (după caz);
- 5) copia și traducerea legalizată de pe diploma de bacalaureat sau echivalentul acesteia – pentru înmatriculare la ciclul I (licență) sau la studii superioare integrate;
- 6) copia și traducerea legalizată de pe diploma de licență și de pe suplimentul la diplomă sau echivalentele acestor acte – pentru înmatriculare la ciclul II (master);
- 7) copia și traducerea legalizată de pe diploma de licență, diploma de master și suplimentele la diplome sau echivalentele acestora – pentru înmatriculare la ciclul III (doctorat).
- 8) declarația pe proprie răspundere privind veridicitatea actelor prezentate.

Actele menționate la subpunctele 5)-7) vor fi apostilate/supralegalizate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare a statului emitent și a Republicii Moldova și traduse în limba română sau într-o limbă de circulație internațională (pentru țările-membre ale Convenției de la Haga – apostila, pentru celelalte țări – parafa Ministerului de Externe al țării respective, ulterior cu supralegalizarea la Direcția Generală Consulară din Republica Moldova).

Copia declarației de valoare academică pentru actele de studii, eliberată de către organele competente din țara de proveniență a cetățeanului ce va conține:

	Regulament privind studiile străinilor la Universitatea Tehnică a Moldovei	Cod: REG-0-SSTR
		Ediția 1
		Revizia 0

- ✓ confirmarea autenticității actelor de studii;
- ✓ durata studiilor;
- ✓ valoarea academică și profesională a actului de studii;
- ✓ descrierea sistemului de notare.

25. Străinul admis la studii în învățământul superior din Republica Moldova poartă răspundere pentru autenticitatea și veridicitatea actelor prezentate în dosar, iar Universitatea Tehnică a Moldovei va purta responsabilitate pentru completarea, până la sfârșitul primului an academic, a dosarului cu actele de studii în original.

III. DESFĂȘURAREA CONCURSULUI DE ADMITERE

26. Procesul de admitere a străinilor la Universitatea Tehnică a Moldovei se va realiza în conformitate cu respectarea prevederilor legale ale:

- ✓ Regulamentului cu privire la organizarea și desfășurarea admiterii la Universitatea Tehnică a Moldovei, ciclul I – studii superioare de licență, aprobat la ședința Senatului UTM;
- ✓ Regulamentului de organizare și desfășurare a admiterii la Universitatea Tehnică a Moldovei, studii superioare de master, ciclul II, aprobat la ședința Senatului UTM;
- ✓ Metodologiei privind organizarea și desfășurarea concursului de admitere la studii superioare de doctorat, aprobată la ședința Senatului UTM;
- ✓ Prevederile prezentului Regulament.

27. Absolvenții Cursului de pregătire preuniversitară sunt admiși fără concurs la anul I- studii universitare în limba română, în baza certificatelor de absolvire eliberate de către instituțiile abilitate de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării al Republicii Moldova.

IV. ÎNMATRICULAREA CANDIDAȚILOR STRĂINI

28. Înmatricularea candidaților declarați admiși în urma concursului se va face prin ordinul Rectorului Universității Tehnice a Moldovei după notificarea actelor prezentate, aprobarea Ministerului Educației, Culturii și Cercetării, după achitarea integrală a taxei de studii. Cuantumul taxelor de studii și altor servicii prestate se stabilește de către Senatul Universității Tehnice a Moldovei în fiecare an de studii.

29. Înmatricularea străiniilor în baza tratatelor internaționale și cetățenii statelor membre CSI și ai Republicii Letonia, Republicii Lituania și Republicii Estonia de naționalitate moldoveni

(români), se va face în conformitate cu condițiile menționate în acorduri și respectiv în Regulamentul de organizare și desfășurare a admiterii în instituțiile de învățământ superior din Republica Moldova.

- 30.** Cetățenii străini, înmatriculați la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei sunt obligați să se prezinte la Serviciul Relații Internaționale a Universității în termen de trei zile din momentul intrării pe teritoriul Republicii Moldova pentru a fi informați despre regulile de ședere și pentru a începe procedura de documentare.
- 31.** Cetățenilor străini, admiși la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei, li se acordă dreptul de ședere provizorie pentru întreaga perioadă de studii, eliberat de către Biroul Migrație și Azil al Ministerului Afacerilor Interne al Republicii Moldova.
- 32.** Dosarele străinilor pentru Biroul Migrație și Azil privind obținerea invitației la studii vor conține următoarele acte:
- 1) demersul Universității Tehnice a Moldovei – formularul privind eliberarea invitației, se completează lizibil cu caractere latine, semnat de administrator, cu aplicarea ștampilei umede (formularul poate fi găsit pe site-ul www.bma.gov.md);
 - 2) demersul de solicitare/motivare al Universității Tehnice a Moldovei scris în formă liberă, privind eliberarea invitației, indicând scopul intrării pe teritoriul Republicii Moldova a persoanei invitate, cu număr de înregistrare, datat și semnat de administrator, cu aplicarea ștampilei umede;
 - 3) copia documentului de trecere a frontierei de stat a străinului, al cărui termen de valabilitate este nu mai puțin de un an. Copia vizelor anterioare obținute pentru Republica Moldova și/sau alte state;
 - 4) documentele de constituire a Universității Tehnice a Moldovei (extrasul din Registrul de stat), în original și copie;
 - 5) dovada existenței mijloacelor de întreținere, în cuantum de 30 euro/zi pe perioada ședere pe teritoriul Republicii Moldova, cât și pentru întoarcere în țara de domiciliu, dar nu mai puțin de 300 euro, din partea solicitantului;
 - 6) procura – în cazul depunerii demersului de către un angajat împuternicit de către administrator, la care se anexează buletinul de identitate valabil al acestuia, în original și copie, copia Extrasului din registrul de stat al organizațiilor necomerciale, în cazul dat al Universității Tehnice a Moldovei.

Invitația obținută se prezintă în original de către persoana invitată la misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale Republicii Moldova pentru a obține viză de intrare – ieșire în/din

Republica Moldova, solicitând viză pentru studii, tip D. Invitația eliberată de autoritatea competentă pentru străini este una din condițiile de a obține viza de intrare pe teritoriul R. Moldova de către anumite categorii de străini.

33. Dosarele străinilor pentru Biroul Migrație și Azil, privind solicitarea dreptului de ședere provizorie, vor conține următoarele acte (în original și copie):

- 1) cererea de acordare a dreptului de ședere provizorie în scop de studii completată și semnată;
- 2) pașaportul național al străinului (valabil pentru toată perioada de studii), cu mențiunile corespunzătoare aplicate de organul de control al frontierei de stat (ce confirmă data și locul trecerii frontierei de stat), și copia de pe viza de lungă ședere (pentru străinii care intră pe bază de vize);
- 3) demersul Universității Tehnice a Moldovei;
- 4) documentul în al cărui temei s-a permis trecerea frontierei de stat;
- 5) acceptul înmatriculării la studii emis de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării;
- 6) extrasul din ordinul de înmatriculare la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei;
- 7) dovada spațiului de locuit, recomandabil pentru toată perioada de studii (acordul proprietarului locuinței întocmit la notar, contract de locațiune/contract de vânzare-cumpărare (donație) a locuinței sau ordin de repartiție în cămin studentesc);
- 8) asigurarea medicală (poate fi obținută la orice oficiu de asigurare de pe teritoriul Republicii Moldova);
- 9) dovada mijloacelor de întreținere, extrasul de la bancă nu mai vechi de 10 zile. Certificat bancar cu privire la confirmarea mijloacelor financiare disponibile pentru perioada studiilor (certificatul va conține suma necesară pentru achitarea contractului de studii, legalizarea șederii pe teritoriul Republicii Moldova, asigurarea medicală, cazare și întreținere). Suma menționată în certificat trebuie să fie nu mai mică de 1200 Euro;
- 10)cazierul judiciar din țara de origine, confirmat pentru tot teritoriul țării și traducerea în limba de stat (cazierul judiciar din țara de origine a străinului se consideră valabil 6 luni de la data eliberării, în cazul dacă în acest document nu este indicat termenul de valabilitate);
- 11)acceptul ambilor părinți, apostilat sau supralegalizat, pentru persoanele care nu au împlinit 18 ani;
- 12)2 fotografii color, format 3x4;
- 13)certificatul medical cu mențiunea despre grupa sanguină;

- 14) bon de plată a taxei de stat achitată la Bancă, în baza chitanței eliberate de BMA.
- 34.** După eliberarea dreptului de ședere, studentul străin este obligat, în timp de maximum 3 zile, să depună personal dosarul perfectat de către Serviciul Relații Internaționale al Universității Tehnice a Moldovei la Direcția de Documentare a Populației pentru a obține **permisul de ședere**. Dosarul trebuie să conțină următoarele acte:
- 1) pașaportul național de străinătate (original, copia);
 - 2) dreptul de ședere (original, copia);
 - 3) certificatul cu mențiunea despre grupa sanguină (copia);
 - 4) ordinul de cazare sau a declarației notariale (în cazul în care nu locuiește la căminul studentesc), (copia);
 - 5) acceptul la studii eliberat de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării al RM (copia).
- 35.** Neprezentarea în termenul stabilit a actelor în original, din vina exclusivă a candidatului admis, și/sau neachitarea taxei de studii duce la pierderea locului obținut prin concursul de admitere la Universitatea Tehnică a Moldovei.

V. TRANSFERUL STUDENȚILOR STRĂINI

- 36.** Străinii, care au realizat perioade de studii în altă țară, pot să-și continue studiile în învățământul superior din Republica Moldova în următoarele condiții:
- 1) sunt titulari ai unui act de studii ce permite accesul la nivelul de studii pentru care optează;
 - 2) au realizat studii la o instituție de învățământ superior din străinătate recunoscută de autoritățile statului respectiv;
 - 3) dețin foi matricole aferente studiilor efectuate;
 - 4) au acceptul prealabil al instituției de învățământ superior din Republica Moldova.
- 37.** Transferul se poate realiza pentru anul II și următorii, cu excepția ultimului an de studii.
- 38.** Transferul este permis numai după încheierea anului de studii, dar nu mai târziu de data de 1 octombrie a noului an de studii, și se realizează în următoarele condiții:
- 1) numai la specialitățile din același domeniu de studiu/domeniu de formare profesională sau înrudite;
 - 2) prin respectarea condițiilor de admitere la programul de studii și promovarea anului de studii;
 - 3) pe locurile disponibile, în limitele cotei de înmatriculare în anul respectiv.

39. În cazul transferului, dosarul străinului prezentat pentru examinare la Ministerul Educației, Culturii și Cercetării va conține, în afară de actele prevăzute la punctul 24, următoarele documente:

- 1) foile matricole aferente studiilor realizate – copii și traduceri legalizate, după caz;
- 2) certificate doveditoare de cunoaștere a limbii în care se vor realiza studiile;
- 3) decizia instituției de învățământ privind anul de studii la care va fi înscris candidatul sau diferențele de program ce urmează a fi susținute.

VI. LEGALIZAREA ACTELOR DE STUDII ELIBERATE STRĂINILOR

40. Străinii care au însușit în volum deplin programul de studii și au susținut examenele de finalizare a unui nivel de studii, la plecarea lor din țară, urmează să legalizeze actele de studii obținute, în condițiile prevăzute de Regulamentul privind aplicarea apostilei, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.163 din 15 februarie 2007, Regulamentul cu privire la procedura de supralegalizare a documentelor, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 421 din 26 iunie 2013, și Regulamentul cu privire la recunoașterea, echivalarea și autentificarea actelor de studii și a calificărilor, aprobat prin ordinul Ministrului Educației, Culturii și Cercetării.

VII. DREPTURILE UNIVERSITĂȚII TEHNICE A MOLDOVEI

- 41.** Să înmatriculeze la studii Studentul conform Regulamentului de organizare și desfășurare a admiterii în instituțiile de învățământ superior din Republica Moldova în condițiile obiectivelor prezentului contract.
- 42.** Să încheie un contract individual cu fiecare student înmatriculat la studii superioare de Licență sau Masterat.
- 43.** Să efectueze instruirea Studentului la programul de studii la care este admis, conform cerințelor Procesului Bologna și standardelor naționale de pregătire a specialiștilor la studiile de licență/master, planurilor și programelor de învățământ, regulamentelor și instrucțiunilor Ministerului Educației, Culturii și Cercetării al Republicii Moldova și Regulamentelor UTM.
- 44.** Să promoveze Studentul la anul următor de studii după îndeplinirea de către acesta a activităților, prevăzute în planul de învățământ pentru anul respectiv (curent) de studii.
- 45.** Să stabilească mărimea taxei de studii și altor taxe în corespundere cu deciziile Senatului Universității și Consiliului de Dezvoltare Strategică Instituțională.

	Regulament privind studiile străinilor la Universitatea Tehnică a Moldovei	Cod: REG-0-SSTR
		Ediția 1
		Revizia 0

- 46.** Să solicite Studentului părăsirea încăperilor destinate procesului de instruire cu recuperarea ulterioară a orelor de studii conform regulamentelor în vigoare, în cazul când Studentul manifestă un comportament ce intră în contradicție cu prevederile regulamentelor interne ale Universității.
- 47.** Să exmatriculeze studentul în caz de:
- ✓ nerespectarea de către Student a legislației Republicii Moldova în vigoare;
 - ✓ nerespectarea de către Student a prevederilor Regulamentului cu privire la studiile străinilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, Cartei Universitare și/sau altor regulamente interne ale UTM, Regulamentului intern de funcționare a căminelor Universității, deciziilor organelor de conducere ale Universității și ordinelor Rectorului;
 - ✓ nerespectarea de către Student cel puțin a unei prevederi al prezentului contract;
 - ✓ neacumularea a 40 de credite transferabile din numărul total de credite aprobate pentru un an de studii;
 - ✓ lipsă neîntemeiată la cel puțin 1/3 din timpul prevăzut pentru unitățile de curs din planul de învățământ în semestrul dat;
 - ✓ neachitarea taxei de studii de către Student până la data de 30 septembrie a anului respectiv de instruire;
 - ✓ susținerea unui examen în mod fraudulos;
 - ✓ apariția contraindicațiilor medicale pentru continuarea studiilor;
 - ✓ neprocurarea și/sau neprezentarea în Decanatul facultății a poliței de asigurare de asistență medicală în termen de 1 lună de la începutul fiecărui an calendaristic;
 - ✓ la cererea Studentului, sau în alte cazuri prevăzute de regulamentele Universității și/sau legislației în vigoare.
- 48.** Universitatea nu va suporta cheltuieli de deplasare, cazare, alimentare și alte cheltuieli ale Studentului sau familiei acestuia.
- 49.** Să prelungească la necesitate perioada de instruire a Studentului (de a admite repetarea anului de învățământ nu mai mult de două ori pentru toată perioada de studii) în corespundere cu prevederile regulamentelor aprobate de către Universitate.
- 50.** Reieșind din posibilitățile UTM și reușita la studii, Studentul poate fi asigurat, în caz de necesitate, cu cămin în conformitate cu legislația Republicii Moldova și actele normative ale UTM.

51. Să permită, la cererea Studentului, repetarea disciplinei, semestrului sau anului de studii respectiv cu achitarea taxei adăugătoare pentru instruirea suplimentară, prestată de UTM.
52. Să transfere Studentul, la cerere, la altă specialitate din același domeniu general de studii, la locurile vacante sau la altă formă de învățământ în condițiile Regulamentelor respective.
53. Să permită, la cererea Studentului, studiile la a doua specialitate cu achitarea taxei suplimentare, în cazul când Studentul îndeplinește condițiile respective ale Regulamentelor UTM.

VIII. OBLIGAȚIILE UNIVERSITĂȚII TEHNICE A MOLDOVEI

54. Universitatea Tehnică a Moldovei este responsabilă de perfectarea corectă a documentelor în termenele prevăzute de actele normative în vigoare, care reglementează modul de invitare și documentare a șederii pe teritoriul Republicii Moldova a străinilor.
55. Universitatea Tehnică a Moldovei este responsabilă de organizarea calitativă a procesului de instruire a străinilor.
56. Universitatea Tehnică a Moldovei este obligată să informeze Ministerul Educației, Culturii și Cercetării și autoritățile competente despre acțiunile ilegale desfășurate de străini pe teritoriul Republicii Moldova, care atentează la securitatea statului, ordinea publică, sănătatea și moralitatea populației, inclusiv acțiunile cu caracter ideologic și religios ce contravin legislației în vigoare, în temeiul informației prezentate de organele abilitate cu referire la acțiunile ilegale ale studenților.
57. Universitatea Tehnică a Moldovei trebuie să prezinte către 1 ianuarie rapoartele statistice anuale cu privire la numărul de străini înmatriculați, în conformitate cu modelul-tip aprobat de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.
58. Instruirea obligatorie a cetățenilor străini cu privire la legislația ce vizează regimul străinilor în Republica Moldova, cu atenționarea asupra consecințelor ce pot surveni în cazul nerespectării legislației naționale în domeniu, este responsabilitatea Universității Tehnice a Moldovei.
59. În cazul exmatriculării străinilor, Universitatea Tehnică a Moldovei este obligată să transmită autorității competente pentru străini, în termen de 5 zile lucrătoare, extrasul din ordinul de exmatriculare și permisul de ședere provizorie.
60. În cazul exmatriculării străinilor din motive de pierdere a legăturii cu instituția de învățământ, aceasta va informa autoritatea competentă pentru străini în termen de 5 zile lucrătoare.

61. Să atribuie studentului un cont personal în cadrul Sistemului Informațional de Management.
62. Să elibereze studentului actele de absolvire a Universității în conformitate cu legislația Republicii Moldova în vigoare, cu indicarea specialității atribuite.
63. Să acorde studentului posibilitatea de a folosi sălile de studii, centrul de calcul, sălile de lectură, biblioteca, complexele sportive și culturale ale universității în condiții egale cu studenții cetățeni ai Republicii Moldova.

IX. DREPTURILE STUDENTULUI STRĂIN

64. De a beneficia de drepturile stipulate în documentele menționate în legislația Republicii Moldova și regulamentele interne ale Universității.
65. De a fi asigurat cu condiții adecvate pentru desfășurarea procesului de studii în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
66. În cazul întrunirii condițiilor Regulamentelor universitare să se transfere la studii la altă specialitate din același domeniu general de studii, exclusiv cu aprobarea Ministerului Educației, Culturii și Cercetării.
67. În cazul în care la o specialitate, la începutul anului I de studii, numărul studenților solicitanți cu limba de instruire respectivă este mai mic de 10, Studentului i se va propune transferul la o specialitate înrudită sau la altă formă de studii. Transferul Studentului la altă specialitate sau la altă formă de studii se efectuează în baza cererii Studentului. Dacă Studentul nu acceptă transferul la altă specialitate sau la altă formă de studii, contractul se reziliază și Studentului i se restituie taxa de studii achitată pentru semestrul curent și perioadele următoare.
68. De a repeta contra plată, în caz de necesitate, disciplina, semestrul sau anul de studii.
69. De a se folosi de biblioteca, laboratoarele, obiectele sportive ale UTM, în conformitate cu Regulamentele și normele universitare.
70. De a participa la conferințele științifice studențești, de a se implica în activitatea de cercetare în limitele și în modul prevăzut de Regulamentele interne ale UTM.
71. De a activa în organizații studențești, sindicale, științifice, legal constituite, care nu contravin Cartei UTM și legislației în vigoare
72. De a alege din rândurile studenților și să fie ales în calitate de membru al Senatului, Consiliului Facultății și să participe în organele de autogovernanță ale studenților.
73. De a fi promovat în următorul an de studii la acumularea creditelor transferabile, conform planului de studii.

74. De a beneficia de 1 examinare la fiecare disciplină, iar în caz de nepromovare - până la 2 reexaminări în conformitate cu orarul stabilit, în corespundere cu Regulamentele în vigoare.
75. De a beneficia de concediu academic conform regulamentului aprobat.
76. De a desfășura activități extracurriculare în cadrul universității conform regulamentelor în vigoare.

X. OBLIGAȚIILE STUDENTULUI STRĂIN

77. Cetățenii străini, înmatriculați la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei, sunt obligați să se prezinte la Serviciul Relații Internaționale a Universității în termen de trei zile din momentul intrării pe teritoriul Republicii Moldova pentru a fi informați despre regulile de ședere și pentru a începe procedura de documentare.
78. Străinul admis la studii în învățământul superior din Republica Moldova poartă răspundere pentru autenticitatea și veridicitatea actelor prezentate în dosar, iar Universitatea Tehnică a Moldovei va purta responsabilitate pentru completarea, până la sfârșitul primului an academic, a dosarului cu actele de studii în original.
79. Să cunoască și să respecte legislația Republicii Moldova în vigoare, inclusiv prevederile actelor normative cu privire la instruire, normele de trai și de deplasare pe teritoriul Republicii Moldova stabilite pentru cetățenii străini.
80. Să cunoască și să respecte prevederile Regulamentului cu privire la studiile străinilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, Cartei Universitare, Regulamentului intern de funcționare a căminelor Universității și altor regulamente aprobate de către Universitate, deciziile Senatului Universității, Consiliului de Administrație, precum și ordinele Rectorului.
81. Să se prezinte la studii în Universitate la data de 1 septembrie a fiecărui an de studii.
82. Să achite taxa de studii pentru anul I de studii, până la data de 30 septembrie a anului respectiv de studii. Iar taxa de studii pentru fiecare an ulterior se va achita la contul UTM în mărimea stabilită, conform Deciziei Senatului UTM, pentru anul de studii respectiv, până la 1 septembrie a fiecărui an de studii.
83. Să achite costul restanțelor academice nemotivate, a reexaminărilor, a actelor eliberate de către Universitate conform taxelor aprobate în modul stabilit.
84. Să îndeplinească în termen planul și programul de instruire cu susținerea tuturor evaluărilor conform orarului aprobat de Universitate.
85. Să acumuleze 60 de credite transferabile pentru fiecare an de instruire.

86. Să acceseze zilnic pagina personală din Sistemul Informațional de Management Universitar (SIMU).
87. Să reacționeze prompt la solicitările reprezentanților administrației Universității transmise prin modulul de comunicare SIMU sau în alt mod.
88. În caz de exmatriculare, Studentul este obligat să îndeplinească toate cerințele specificate în fișa de lichidare și să părăsească teritoriul Republicii Moldova în termenul stabilit de legislația în vigoare, asumându-și toate cheltuielile aferente.
89. Să anunțe UTM cu 15 zile înainte intenția de întrerupere sau încetare a studiilor, necesitatea de acordare a concediului academic, de repetare a disciplinei restante, a semestrului sau a anului de studii.
90. Să procure și să prezinte în Decanatul facultății polița de asigurare de asistență medicală în termen de 1 lună de la începutul fiecărui an calendaristic.
91. Să înregistreze la timp și să prelungească termenele de valabilitate a pașaportului național, să respecte strict regimul de pașapoarte și vize. La finalizarea studiilor din diferite motive, studentul străin este obligat să restituie Permisul Provizoriu de Ședere și să părăsească țara în timp de 10 zile.
92. Să prezinte copia contractului de închiriere a spațiului locativ Biroului studenți străini (timp de 3 zile după perfectare).
93. În cazul modificării vizei de reședință, a datelor personale, pierderea actelor de ședere provizorie sau deteriorarea lor, studentul este obligat să se prezinte în Biroul studenți străini în termen de 72 ore, cu prezentarea actelor necesare.
94. Pentru reînnoirea actelor de ședere provizorie studentul este obligat să se prezinte în Biroul studenți străini cu 30 zile lucrătoare înainte de expirarea acestora cu prezentarea actelor necesare.
95. În caz de încălcare a legislației Republicii Moldova și Regulamentelor interne ale Universității, Studentul poartă răspundere juridică, financiară și materială în conformitate cu legislația Republicii Moldova în vigoare.
96. Să suporte toate cheltuielile legate de deplasarea studentului străin tur-retur în toate cazurile posibile (sosire la locul de studii, de deplasare spre patrie și pe teritoriul Republicii Moldova). În caz de părăsire forțată a teritoriului Republicii Moldova din anumite motive, Studentul este obligat să acopere toate cheltuielile din cont propriu.
97. Să suporte integral cheltuielile în caz de pierdere ori deteriorare a bunurilor materiale ale Universității, inclusiv a materialelor didactice.

98. Să prezinte la solicitarea Universității în termenele stabilite documentele de confirmare a actelor depuse în procesul de admitere și/sau a actelor modificate.
99. Să accepte prelucrarea datelor cu caracter personal de către subdiviziunile universitare abilitate.
100. Să nu fumeze și să nu consume băuturi alcoolice și substanțe psihotrope în spațiile Universității în care realizează instruirea teoretică și stagiul practic.

XI. DISPOZIȚII SPECIALE

101. Cetățenii statelor-membre ale CSI și ai Țărilor Baltice de naționalitate moldoveni (români) și reprezentanții diasporei moldovenești de peste hotare pot participa la concursul de admitere în învățământul profesional tehnic și superior, în condițiile prevăzute pentru cetățenii Republicii Moldova, în limitele locurilor aprobate în planurile (comanda de stat) de pregătire a cadrelor de specialitate pe meserii, specialități și domenii generale de studiu, pe locurile cu finanțare de la buget sau cu taxă de studii.
102. Scrisoarea de acceptare, eliberată de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, este valabilă doar pentru instituția de învățământ superior pentru care a fost emisă, începând cu anul academic pentru care a fost emisă și pentru ciclul de studii respectiv. Orice schimbare în parcursul studiilor străinului, ce contravine conținutului scrisorii de accept inițiale, va fi reglementată, la solicitarea instituției de învățământ implicate, prin emiterea de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării a unei noi scrisori de acceptare.
103. Înmatricularea la studii, mobilitatea academică, schimbarea domeniului de studii, restabilirea la studii, transferul (de la o instituție de învățământ/formă de învățământ la alta) se realizează cu aprobarea Ministerului Educației, Culturii și Cercetării, în temeiul Regulamentului de organizare a studiilor în învățământul superior în baza Sistemului Național de Credite de Studiu, aprobat prin ordinul ministrului educației.
104. Străinii admiși la studii la Universitatea Tehnică a Moldovei sunt obligați să respecte Constituția și legislația Republicii Moldova, Regulamentul Intern al Instituției Publice Universitatea Tehnică a Moldovei, aprobat la ședința Senatului UTM din 27.12.2016, prezentul Regulament.

	Regulament privind studiile străinilor la Universitatea Tehnică a Moldovei	Cod: REG-0-SSTR
		Ediția 1
		Revizia 0

XII. DISPOZIȚII FINALE

- 105.** Candidații admiși la studii semnează un contract individual privind instruirea cetățenilor străini în UTM încheiat între Student și Universitatea Tehnică a Moldovei, reprezentată prin Rector, care conține drepturile și obligațiile părților pe perioada studiilor.
- 106.** Studenții străini, care solicită cazare în unul din căminele studențești ale Universității Tehnice a Moldovei semnează un contract de locațiune pentru suprafața locativă cu destinație de locuință încheiat între student și Universitatea Tehnică a Moldovei.
- 107.** Prezentul Regulament intră în vigoare din momentul aprobării de către Senatul Universității.